



国際交流員カゾ・ポーリンがみつけた

ファンタスティック

# Fantastique TOBA

Vol.4 増刊号

観光商工課観光係 ☎(25)1157

Bonjour! 国際交流員のカゾ・ポーリンです。国際交流員として、フランスと鳥羽をつなぐ架け橋となるよう活動を行っています。具体的な取り組みとしては、鳥羽のみなさんにフランスの文化を知っていただく活動や、鳥羽の魅力を国内外に発信しています。

鳥羽のみなさんにご協力いただき、素晴らしい交流活動や情報発信を実施することができましたので、主な取り組みを紹介します。

## 取組①鳥羽の子どもたちにフランスの文化を伝える

日本にあるフランスの国際機関「アンスティチュ・フランセ関西」が、毎年3月をフランスの文化を紹介する月として「フランコフォニー月間」と位置付けています。

今回、フランコフォニー月間の取り組みの一環として、3月20日に鳥羽小学校3年生(現4年生)を対象にフランス語をクイズ形式で学ぶ授業やフランスのゲームを行いました。

授業では、何気なく日本で話す言葉の中でフランス語が使われていることを伝えました。子どもたちは知らず知らずのうちにフランス語を話していたことに驚いたと同時にとても喜んでくれました。また、私に日本語を教えてくれるなど、楽しくコミュニケーションを活発にすることができ、大変楽しく有意義な時間となりました。

このように直接子どもたちと触れ合いながらフランスの文化を伝え、交流することができ、有意義な時間となりました。

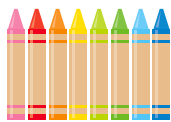


フランス語のクイズゲームをする様子



漁師と魚取りゲームをする様子

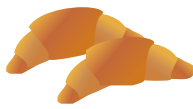
日本で使われているフランス語



クレヨン  
crayon



バカンス  
vacances



クロワッサン  
croissant



ほかにも日本ではたくさんのフランス語が使われているので、ぜひ探してみてください!

## 取組②フランス語による鳥羽のPR動画制作と情報発信

鳥羽は、古くから海女文化を象徴として自然資源や地域・伝統を守っており、自然と人が共存しているところが魅力だと感じています。フランス人は旅行の際に、訪問先の本物かつ本質的な魅力を求めています。鳥羽の魅力はフランス人のニーズにマッチすると考えています。

そこで、私がナレーターとして出演し、鳥羽の魅力を紹介するPR動画を作成しました。フランスをメインターゲットとした動画で、言語はすべてフランス語となっています。海女文化や真珠、答志島、牡蠣養殖など、素晴らしい鳥羽の魅力について紹介しています。

動画は、鳥羽市観光協会のYouTubeチャンネルで公開していますので、ぜひご覧ください。



本編版  
ロングバージョン



紹介用  
ショートバージョン



セ スペール  
Toba c'est super!  
(鳥羽は最高!)